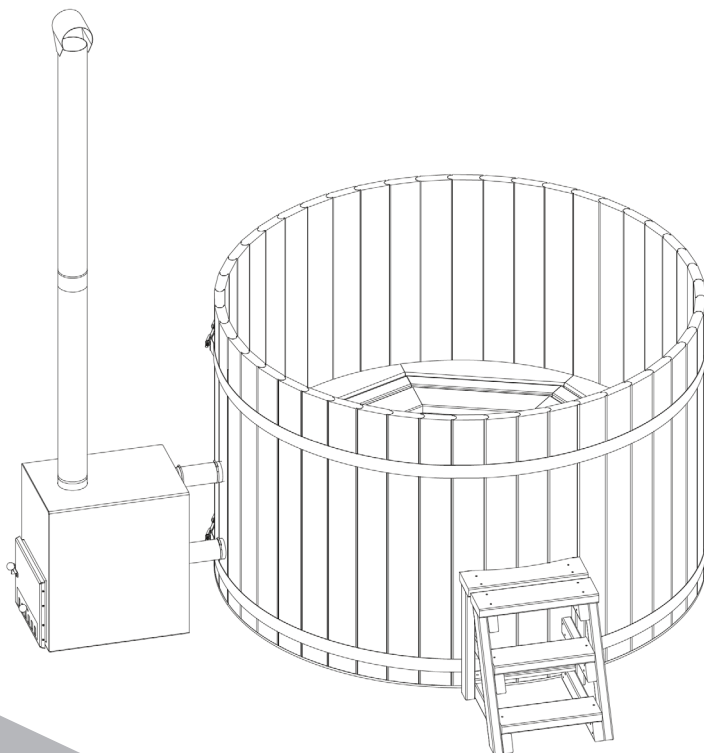


GRIMSEL

HOT TUB



FIRMA

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Artikelnr. 50400198
Version 5.10.2022

01 - INHALTSVERZEICHNIS 02

02 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND WARNHINWEISE 03

03 - INSTALLATION 04

04 - BENUTZUNG 06

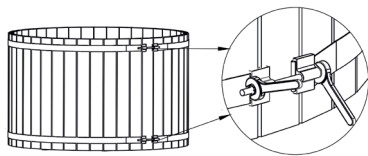
05 - LAGERUNG & PFLEGE 08

06 - GARANTIE, KONFORMITÄT & ENTSORGUNG 08

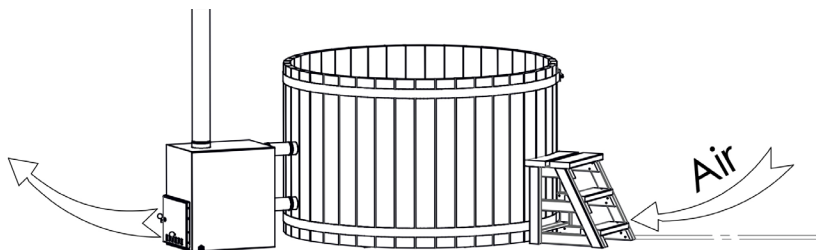
- Es wird nicht empfohlen, den Badezuber in der Nähe von offenem Feuer aufzustellen.
- Achten Sie auf die Sicherheit der Treppe und des gesamten Bereichs um den Badezuber. Seien Sie im Winter besonders vorsichtig, da nasse Stufen sehr rutschig sein können.
- Die nassen Oberflächen sind sehr rutschig daher ist beim Ein- und Aussteigen Vorsicht geboten
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt beim Whirlpool spielen
- Um Verbrennungen, besonders bei Kleinkindern, zu vermeiden immer die Wassertemperatur überprüfen
- Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten den Hot Tub nicht benutzen.
- Schwangere oder möglicherweise schwangere Frauen sollten vor der Benutzung des Hot Tub einen Arzt konsultieren
- Benutzen Sie den Hot Tub nie unmittelbar nach einer strengen Trainingseinheit.
- Die Hitze des Wassers verstärkt den Effekt von Alkohol, Drogen oder Medikamenten und kann zur Bewusstlosigkeit führen.
- Verlassen Sie das Wasser sofort, wenn Sie Schwindel oder Schläfrigkeit verspüren.
- Falls Sie Schmerzen oder ein Schwindelgefühl während der Nutzung des Hot Tub haben sollten, so brechen Sie diese ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Um das Verletzungsrisiko zu minimieren. Es ist sehr wichtig dass Personen mit bestehenden gesundheitlichen Einschränkungen wie Herzleiden, zu hohem oder zu niedrigem Blutdruck, Zirkulationsproblemen, Schwangere, älteren Herrschaften, Kinder oder Diabetiker, vor Benutzung des Hot Tub Ihren Arzt konsultieren.
- Setzen Sie sich ein vernünftiges Zeitlimit. Einen sehr lange Benutzung von heissem Wasser lässt die Körpertemperatur ansteigen. Symptome dafür können Schwindel, Übelkeit, Ohnmacht, Benommenheit und reduzierte Aufnahmefähigkeit sein. Diese Effekte können alle in einer Ohnmacht enden.
- Eine Wassertemperatur von über 38° C kann zu körperlicher Schädigung führen.
- Um das Ertrinken eines Menschen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach Gebrauch immer sorgfältig abdecken.
- Angemessene Wasserchemie ist notwendig um die Wasserqualität zu erhalten und die einzelnen Komponenten zu schützen.
- Bringen Sie keine Fremdkörper mit in den Hot Tub - diese können die innere Schale beschädigen.
- Setzen Sie sich nicht auf die Abdeckung des Hot Tub und platzieren Sie keine Gegenstände darauf.
- Wenn der Hot Tub nicht in Gebrauch ist, stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig befestigt ist. Erlauben Sie Kindern nicht darauf zu spielen, da die Abdeckung einknicken könnte
- Es ist nicht gestattet, Beleuchtungseinrichtungen, Telefone, Radios, Fernseher oder andere elektrische Geräte in einem Umkreis von 1.5 m um den Pool aufzustellen oder zu betreiben sofern diese Geräte nicht durch den Hersteller fest eingebaut wurden
- Berühren Sie während des Badens weder den Ofen noch den Schornstein. Diese Teile werden sehr heiß und man kann sich verbrennen. Halten Sie sich am Griff fest, während Sie die Ofentür öffnen.

WARNUNG! Dieser Hot Tub ist für den Gebrauch im Freien bestimmt. Der Hot Tub darf nur für private Zwecke verwendet werden.

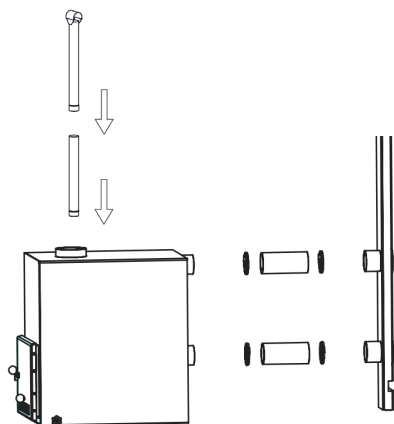
Zunächst ist es notwendig, den Boden für den Badezuber vorzubereiten. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche eben und gerade (waagrecht) ist. Der Hot Tub kann auf einem Untergrund aus Pflastersteinen, Beton, Holzbalken oder Betonblöcken stehen. Die Oberfläche unter dem Hot Tub muss das Gewicht von mehreren Tonnen tragen können. Es wird nicht empfohlen, den Badezuber auf Gras zu stellen, da das zu Holzfäule führen kann. Die meisten Sonnenkönig Hot Tub werden verpackt auf einer Palette geliefert. Packen Sie den Hot Tub vorsichtig aus und drehen Sie ihn um. Sobald Sie den Hot Tub an seinen festen Platz gestellt haben, überprüfen Sie die Spannung der Edelstahlbänder und ziehen Sie diese gegebenenfalls an. Die Bänder müssen in einer bestimmten Reihenfolge angezogen werden: zuerst unten, dann oben.



Wichtig! Achten Sie auf die Spannung der Edelstahlbänder. Bei Bedarf sollen die Bänder nachgezogen oder gelockert werden.



Achten Sie auch darauf, dass sich keine Vegetation um den Badezuber herum befindet, da dies zu Schimmelbildung führen kann. Es gibt einen Spalt zwischen dem Boden des Badezubers und dem Boden. Dieser Spalt muss immer frei sein, um die Luftzirkulation nicht zu behindern und ein Verrotten des Bodens zu vermeiden.

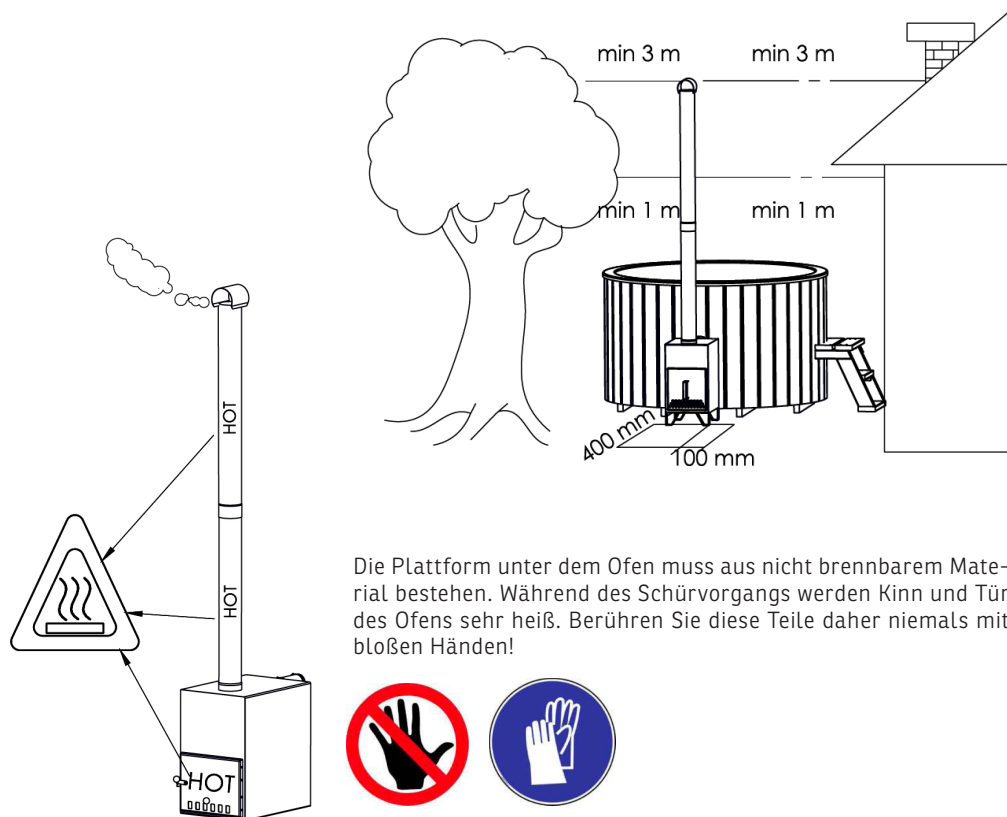


Seien Sie bei der Montage der Rohrleitung vorsichtig, da die Kanten der Rohre sehr scharf sind.

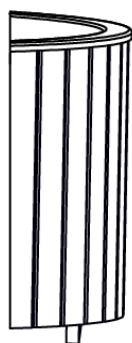
Es ist einfach, einen Whirlpool selbst zu installieren, da Sie ihn vormontiert erhalten. Passen Sie einfach den Außenofen mit den Gummischläuchen an und installieren Sie ein Rohr. Um die Schläuche an den Ofen anzupassen, ziehen Sie sie stramm auf die Ofenflansche, so dass die Schläuche die Flansche etwa 4 cm überdecken. Um einen dichteren Sitz zu erreichen, seifen Sie die Schläuche von innen ein. Wenn die Schläuche richtig platziert sind, befestigen Sie sie mit Schellen.

Brandsicherheit

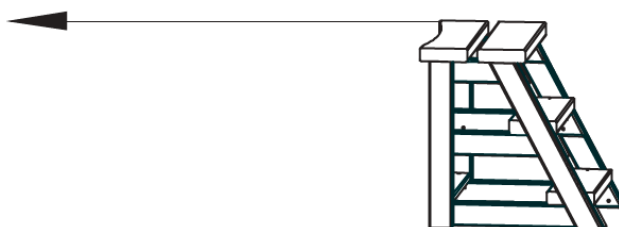
Wird die Wanne in der Nähe von Gebäuden aufgestellt, z. B. am Rande einer Terrasse, muss der Schornstein weit genug von anderen Objekten entfernt sein. Prüfen Sie den Abstand sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung, um Brandgefahren zu vermeiden. Bitte beachten Sie die Brandschutzvorschriften und stellen Sie Ihren Whirlpool nicht in der Nähe von Bäumen und Sträuchern auf. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Brandaufsichtsbehörde.



Die Plattform unter dem Ofen muss aus nicht brennbarem Material bestehen. Während des Schürvorgangs werden Kinn und Tür des Ofens sehr heiß. Berühren Sie diese Teile daher niemals mit bloßen Händen!



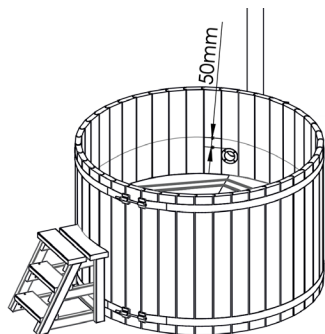
Der letzte Schritt bei der Installation des Hot Tubes ist die Montage der Treppe



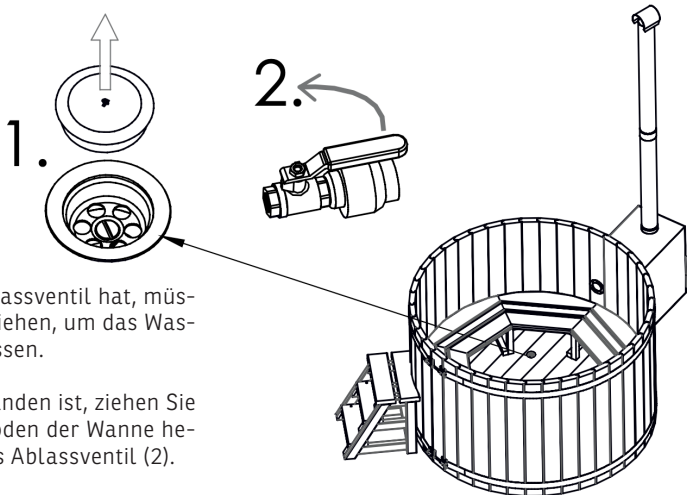
04 - BENUTZUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Stopfen/das Ablassventil geschlossen ist, bevor Sie den Whirlpool mit Wasser füllen.

WARNUNG! Füllen Sie den Whirlpool immer mit Wasser, BEVOR Sie den Ofen anheizen. Der minimale Wasserstand muss 50 mm über dem oberen Flansch des Ofens liegen.



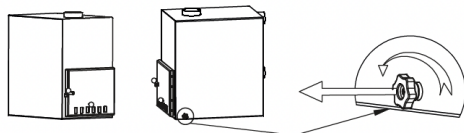
Das Beheizen des Whirlpools mit einer zu geringen Wassermenge führt zum Schmelzen des Ofens. Wenn der Whirlpool im Winter nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser aus dem Whirlpool und dem Ofen ab. Lassen Sie das Ablassventil immer offen. Lassen Sie das Wasser in einem Whirlpool nicht einfrieren, da gefrorenes Wasser die Glasfaserwanne und den Ofen beschädigt. Wenn das Ablassventil dennoch gefroren ist, trennen Sie den Ofen vom Hot Tub und lassen Sie das Wasser durch das untere Rohr des Ofens ab.



Wenn Ihr Whirlpool kein Ablassventil hat, müssen Sie nur den Stöpsel (1) ziehen, um das Wasser aus dem Hot Tub abzulassen.

Wenn ein Ablassventil vorhanden ist, ziehen Sie zuerst den Stöpsel (1) am Boden der Wanne heraus und öffnen Sie dann das Ablassventil (2).

An der Rückwand des Aluminiumofens befindet sich ein Abfluss für das Wasser.



Neue Holzbadezuber können bei den ersten Füllungen undicht sein. Machen Sie sich keine Sorgen. Das Holz muss einweichen und aufquellen. Sobald der Badezuber genügend Feuchtigkeit aufnimmt, hört der Badezuber auf auszulaufen/ zu lecken. Wenn der Badezuber immer noch undicht ist, müssen Sie überprüfen, ob es größere Astlöcher in den Brettern gibt. Äste müssen mit Versiegelung behandelt werden. Lassen Sie den Badezuber eine Weile trocknen und behandeln Sie die Aststellen dann mit der Versiegelung/Dichtungsmittel für Holz. Achten Sie auch darauf, dass die Edelstahlbän-

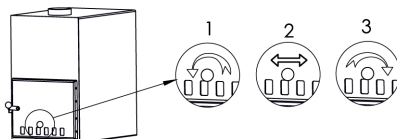
der fest genug angezogen sind und alle Planken des Badezubers fest zusammenpassen. Lösen Sie bei Bedarf die Spannbänder und schlagen Sie die Planken mit einem Gummihammer, um sie in die richtige Position zu bringen. Danach die Spannbänder wieder festziehen. Denken Sie an die Reihenfolge: zuerst unten, dann oben. Ein Badezuber muss nicht sofort dicht sein. Holz ist ein Naturprodukt und je nach Witterung und Benutzung hat es unterschiedliche Eigenschaften. Aus den Boden- und Wandfugen und zwischen den Seitenbohlen kann anfangs noch Wasser auslaufen. Dies ist eine völlig normale Erscheinung und kann bis zu einer Woche andauern (wenn das Produkt richtig zusammengebaut ist). Die getrockneten Holzfasern nehmen das Wasser auf und sobald das Holz aufgequollen ist, leckt die Holzbadewanne nicht mehr.

Wie funktioniert das Abdichten?

Füllen Sie erst ca. 10 cm Wasser ein und lassen Sie den Badezuber über Nacht stehen. So dehnen sich die Bretter vom Boden aus und der Boden dichtet sich ab. Dann können Sie in 10 cm Schritten langsam Wasser nachlassen in Ihren Badezuber. Die Dauben nehmen Wasser auf und dichten sich ebenso langsam ab.

Um eine gleichmäßige Erwärmung des Wassers zu gewährleisten, rühren Sie es von Zeit zu Zeit um. Um den Erwärmungsprozess zu beschleunigen, decken Sie den Badezuber mit einem Deckel ab. Die empfohlene Wassertemperatur für ein komfortables Baden beträgt 37°C. Wenn das Wasser wärmer ist als die empfohlene Temperatur, bleiben Sie bitte in Liegeposition, damit der Herzbereich über dem Wasserspiegel bleibt. Bei dem Ofenmodell NA35 kann der Tiefgang durch Einstellen des Gitters, das sich an der Tür des Feuerraums befindet, reguliert werden. Lösen Sie dazu die Schrauben des Gitters, bringen Sie es in die richtige Position und ziehen Sie die Schrauben an.

Die Ofenmodelle NA27 und NA30 haben spezielle Luftzufuhröffnungen an der Ofentür.



Halten Sie das Feuer im Ofen während des Aufheizens aufrecht und rühren Sie das Wasser von Zeit zu Zeit um, um das Wasser effektiver zu erhitzen. Um den Heizvorgang zu beschleunigen und das Wasser nicht abkühlen zu lassen, decken Sie den Whirlpool mit einer Abdeckung ab. Wenn sich das Wasser erwärmt, messen Sie die Wassertemperatur und regulieren Sie die Menge des Brennholzes in der Brennkammer, um die optimale Temperatur zu erreichen und zu halten.

Temperaturschwankungen und Luftfeuchtigkeit führen häufig zu Kondensatbildung in der Aschengrube. Dies ist ein natürliches Phänomen, das keinen Anlass zur Sorge geben muss. Wenn das Auftreten von Wasser in der Brennkammer mit dem Absinken des Wasserspiegels in der Wanne einhergeht, muss nach einer undichten Stelle gesucht werden.

Der Schornstein kann sich während der Benutzung eines Whirlpools verfärben. Diese Veränderung wird durch die hohen Temperaturen verursacht und muss ebenfalls nicht beunruhigend sein.

WARNUNG! Es ist verboten, das Wasser aus dem Whirlpool abzulassen, bevor das Feuer im Ofen erloschen und die Asche kalt ist.

Spülen Sie den Badezuber nach jedem Gebrauch gründlich ab. In der warmen Jahreszeit, lassen Sie nach Gebrauch etwas Wasser (mindestens 10-15 cm) im Badezuber, um ein übermäßiges Austrocknen des Badezubers zu vermeiden. Wechseln Sie dieses Wasser mindestens einmal pro Woche.

Um den Badezuber sauber zu halten, decken Sie ihn mit der Abdeckung ab, während er nicht benutzt wird. Die Abdeckung kann auch verhindern, dass Kinder und Haustiere in den Badezuber reinfallen, z. B. wenn er in die Terrasse eingesetzt wird.

05 - LAGERUNG & PFLEGE

Lagerung

Schützen Sie das Gerät wenn möglich vor Staub und Schmutz. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann Verfärbungen im Holz hervorrufen.

HINWEIS: Jede Chemikalie, die das Holzmaterial angreifen kann, beschädigt den Hot Tub und die Schutzschicht auf dem Holz.

Pflege

Waschen Sie den Hot Tub von Zeit zu Zeit mit einem Schwamm und etwas flüssigem Waschmittel. Reinigen Sie den Ofen nach jedem Gebrauch von der Asche. Dies lässt sich leicht mit einer Ascheschaufel bewerkstelligen.

Wenn der Hot Tub häufig benutzt wird, muss die Wasserqualität kontrolliert, das Wasser sauber gehalten und rechtzeitig gewechselt werden. Für die Reinigung und Pflege eines Hot Tub können auch Mittel für die Schwimmbadhygiene verwendet werden. Es ist wichtig, dass die Waschmittel streng nach den Anweisungen dosiert werden. Der pH-Wert des Wassers muss stets reguliert werden, um Schäden am Glasfasergewebe zu vermeiden. Das Wasser muss nahezu chlorfrei sein. Die zulässige Chlormenge beträgt 0,3-1,0 mg/L. Verwenden Sie nur 20g Chlortabletten für Ihren Whirlpool (andere Tabletten enthalten zu viel Chlor). Werfen Sie die Tabletten nicht direkt in das Wasser. Verwenden Sie einen speziellen Spender, der für die Größe Ihres Hot Tub geeignet ist. Um das Wasser länger sauber zu halten, rüsten Sie den Hot Tub mit einem Wasserfilter aus. Nach der Benutzung des Hot Tub mit Meerwasser empfiehlt es sich, den Whirlpool mit ungesalzenem Wasser zu spülen. Es ist ratsam, einen Whirlpool einmal im Jahr von außen mit Teeröl oder einem anderen für Holz geeigneten Schutzmittel zu behandeln.

06 - GARANTIE, KONFORMITÄT & ENTSORGUNG

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung

Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden. Die Metallteile der Konstruktion können zum Metallrecycling gebracht werden. Holzteile können verbrannt werden. Alle anderen Teile können wie Hausmüll entsorgt werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EDBH	UL 875:2009 Ed.9+R:20Sep2017
LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A2:2019+A14:2019 EN 62233:2008	EMC	2014/30/EU
		LVD	2014/35/EU
		EDBH	UL 875
		RoHS	2015/863



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

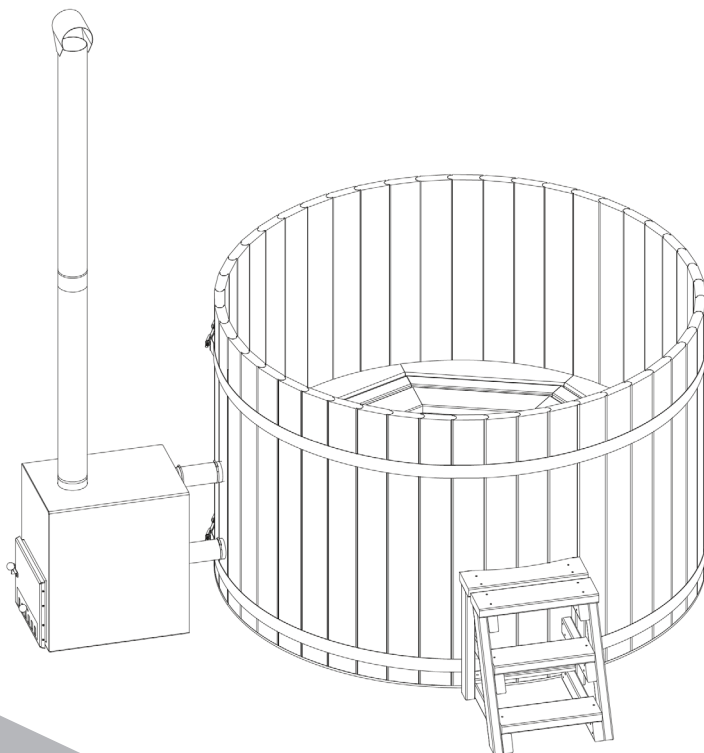
Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

FR
FRANCAIS

GRIMSEL

HOT TUB



MAISON

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

N° Article 50400198
Version 5.10.2022

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 12

02 - INFORMATIONS GÉNÉRALES ET MISES EN GARDE 13

03 - ASSEMBLAGE 14

04 - UTILISER 16

05 - STOCKAGE ET MAINTENANCE 18

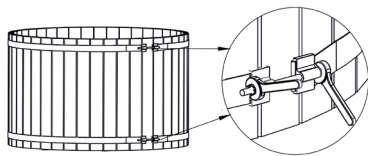
06 - GARANTIE, CONFORMITÉ & ELIMINATION 18

02 - INFORMATIONS GÉNÉRALES ET MISES EN GARDE

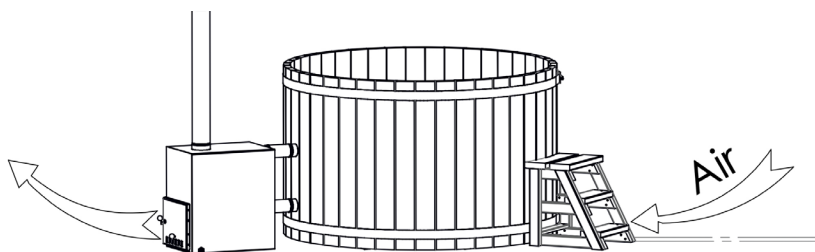
- Il est déconseillé d'installer le hot tub à proximité d'un feu ouvert.
- Veillez à la sécurité des escaliers et de toute la zone autour du hot tub. Soyez particulièrement prudent en hiver, car les marches mouillées peuvent être très glissantes.
- Les surfaces mouillées sont très glissantes, il faut donc faire attention en montant et en descendant du bain.
- Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance près du bain à remous.
- Pour éviter les brûlures, surtout chez les jeunes enfants, vérifiez toujours la température de l'eau.
- Les personnes souffrant de maladies contagieuses ne doivent pas utiliser le hot tub.
- Les femmes enceintes ou susceptibles de l'être doivent consulter un médecin avant d'utiliser le hot tub.
- ne jamais utiliser le hot tub immédiatement après une séance d'entraînement intense.
- La chaleur de l'eau renforce les effets de l'alcool, des drogues ou des médicaments et peut entraîner une perte de connaissance.
- Quittez immédiatement l'eau si vous ressentez des vertiges ou de la somnolence.
- Si vous ressentez des douleurs ou des vertiges pendant l'utilisation du hot tub, arrêtez et consultez un médecin.
- Pour minimiser le risque de blessure. Il est très important que les personnes souffrant de problèmes de santé, comme les maladies cardiaques, l'hypertension ou l'hypotension, les problèmes de circulation, les femmes enceintes, les personnes âgées, les enfants ou les diabétiques, consultent leur médecin avant d'utiliser le hot tub.
- Fixez-vous une limite de temps raisonnable. Une utilisation très longue de l'eau chaude fait augmenter la température du corps. Les symptômes peuvent être des vertiges, des nausées, des évanouissements, des étourdissements et une diminution de la capacité d'absorption. Ces effets peuvent tous aboutir à un évanouissement.
- Une température de l'eau supérieure à 38 °C peut entraîner des lésions physiques.
- Pour éviter la noyade d'une personne, il convient de toujours recouvrir soigneusement l'appareil après utilisation.
- Une chimie de l'eau appropriée est nécessaire pour maintenir la qualité de l'eau et protéger les différents composants.
- N'apportez pas de corps étrangers dans le spa - ils pourraient endommager la coque interne.
- Ne vous asseyez pas sur le couvercle du hot tub et ne placez pas d'objets dessus.
- Lorsque le hot tub n'est pas utilisé, assurez-vous que le couvercle est correctement fixé. Ne permettez pas aux enfants de jouer dessus, car le couvercle pourrait se plier.
- Il est interdit d'installer ou d'utiliser des éclairages, des téléphones, des radios, des télévisions ou d'autres appareils électriques dans un rayon de 1,5 m autour du spa, à moins que ces appareils n'aient été installés de manière permanente par le fabricant.
- Ne touchez pas le poêle ou la cheminée pendant que vous vous baignez. Ces pièces deviennent très chaudes et vous risquez de vous brûler. Tenez la poignée pendant que vous ouvrez la porte du four.

**AVERTISSEMENT ! Ce hot tub est destiné à être utilisé à l'extérieur.
Le hot tub ne doit être utilisé qu'à des fins privées.**

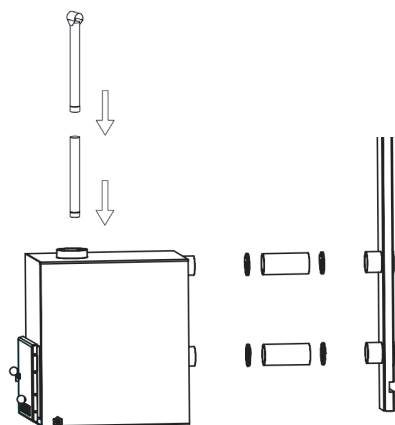
Tout d'abord, il est nécessaire de préparer le sol pour le hot tub. Veillez à ce que la surface soit plane et droite (à l'horizontale). Le hot tub peut être placé sur un sol composé de pavés, de béton, de poutres en bois ou de blocs de béton. La surface sous le hot tub doit pouvoir supporter le poids de plusieurs tonnes. Il n'est pas recommandé de placer le hot tub sur de l'herbe, car cela peut entraîner la pourriture du bois. La plupart des hot-tubs Sonnenkönig sont livrés emballés sur une palette. Déballiez le hot tub avec précaution et retournez-le. Une fois que vous avez placé le hot tub à sa place fixe, vérifiez la tension des bandes en acier inoxydable et serrez-les si nécessaire. Les bandes doivent être serrées dans un ordre précis : d'abord en bas, puis en haut.



Important ! Veillez à la tension des bandes en acier inoxydable. Si nécessaire, les bandes doivent être resserrées ou desserrées.



Veillez également à ce qu'il n'y ait pas de végétation autour du hot-tub, car cela peut entraîner la formation de moisissures. Il y a un espace entre le fond du hot-tub et le sol. Cet espace doit toujours être dégagé afin de ne pas empêcher la circulation de l'air et d'éviter que le sol ne pourrisse.

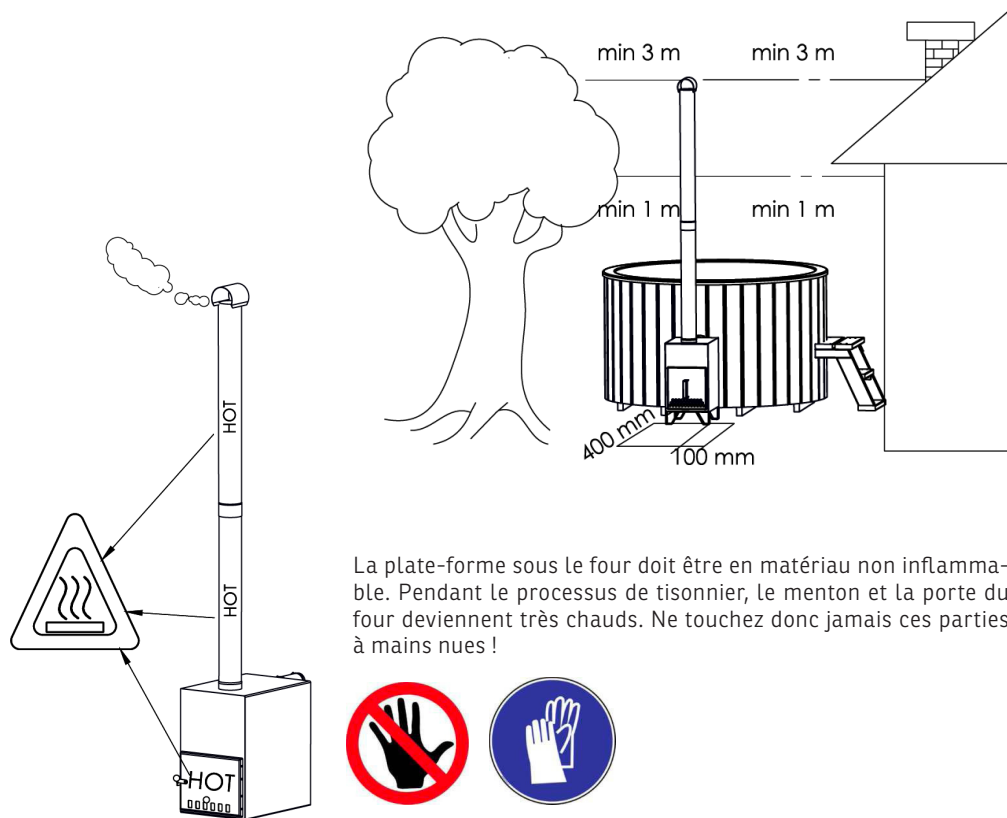


Soyez prudent lors du montage de la tuyauterie, car les bords des tubes sont très tranchants.

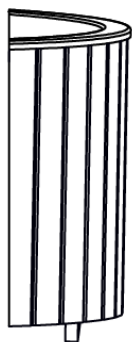
Il est facile d'installer un spa soi-même, car vous le recevez prémonté. Adaptez simplement le four extérieur avec les tuyaux en caoutchouc et installez un tuyau. Pour adapter les tuyaux au poêle, serrez-les sur les brides du poêle de manière à ce que les tuyaux recouvrent les brides d'environ 4 cm. Pour obtenir un ajustement plus serré, savonnez les tuyaux de l'intérieur. Lorsque les tuyaux sont bien placés, fixez-les avec des colliers de serrage.

Sécurité incendie

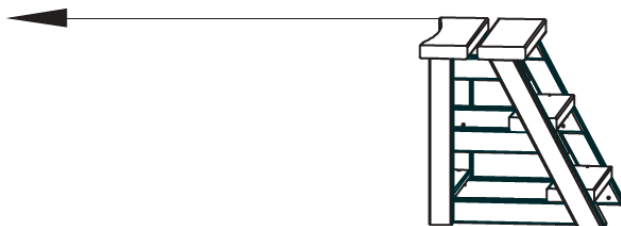
Si la baignoire est installée à proximité de bâtiments, par exemple au bord d'une terrasse, la cheminée doit être suffisamment éloignée des autres objets. Vérifiez la distance aussi bien dans le sens horizontal que vertical afin d'éviter tout risque d'incendie. Veuillez respecter les règles de sécurité incendie et ne pas installer votre spa à proximité d'arbres ou d'arbustes. Pour plus d'informations, contactez votre service local de prévention des incendies.



La plate-forme sous le four doit être en matériau non inflammable. Pendant le processus de tisonnier, le menton et la porte du four deviennent très chauds. Ne touchez donc jamais ces parties à mains nues !



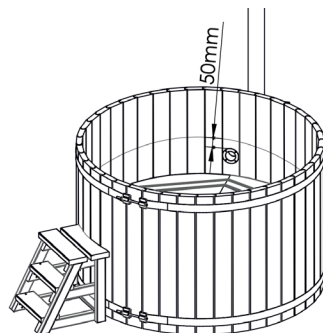
La dernière étape de l'installation du four à tubes chauds est le montage de l'escalier.



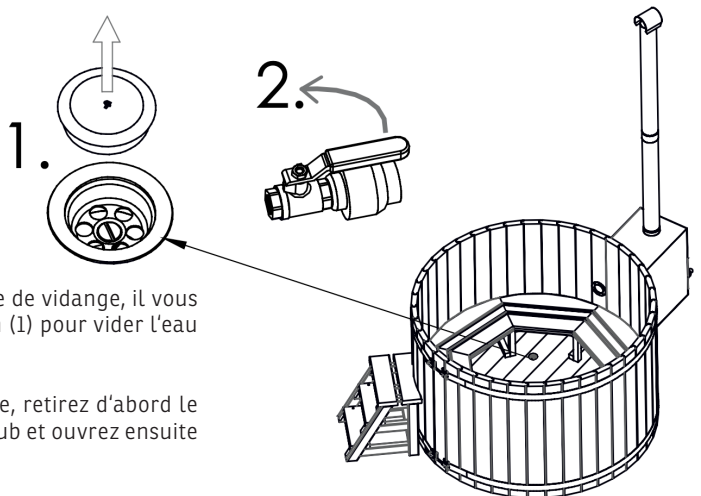
04 - UTILISER

Assurez-vous que le bouchon/la vanne de vidange est fermé(e) avant de remplir le bain hydromasseur d'eau.

ATTENTION ! Remplissez toujours le bain hydromasseur d'eau AVANT d'allumer le four. Le niveau d'eau minimum doit être de 50 mm au-dessus de la bride supérieure du poêle.



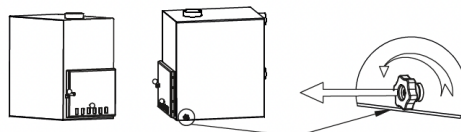
Le chauffage du bain hydromasseur avec une quantité d'eau trop faible entraîne la fonte du four. Si le bain hydromasseur n'est pas utilisé en hiver, videz l'eau du bain hydromasseur et du four. Laissez toujours la vanne de vidange ouverte. Ne laissez pas l'eau geler dans un spa, car l'eau gelée endommage la cuve en fibre de verre et le four. Si la vanne de vidange est tout de même gelée, déconnectez le four du spa et évacuez l'eau par le tuyau inférieur du poêle.



Si votre spa n'a pas de vanne de vidange, il vous suffit de tirer sur le bouchon (1) pour vider l'eau du spa.

S'il y a une vanne de vidange, retirez d'abord le bouchon (1) au fond du hot tub et ouvrez ensuite la vanne de vidange (2).

Sur la paroi arrière du hot tub en aluminium se trouve une évacuation pour l'eau.



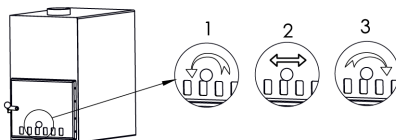
Les nouveaux chauffe-bains en bois peuvent présenter des fuites lors des premiers remplissages. Ne vous inquiétez pas. Le bois doit s'imprégner et gonfler. Dès que le hot-tub absorbe suffisamment d'humidité, il cesse de fuir/de s'écouler. Si le hot-tub fuit toujours, vous devez vérifier s'il y a des trous de nœuds importants dans les planches. Les nœuds doivent être traités avec un scellant. Laissez sécher le hot-tub pendant un certain temps, puis traitez les nœuds avec le scellant/produit d'étanchéité pour bois. Veillez également à ce que les sangles en acier inoxydable soient suffisamment

serrées et que toutes les planches du hot tub soient bien assemblées. Si nécessaire, desserrez les bandes de serrage et frappez les planches avec un maillet en caoutchouc pour les mettre en place. Resserrez ensuite les bandes de serrage. N'oubliez pas l'ordre : d'abord le bas, puis le haut. Un hot-tub ne doit pas être immédiatement étanche. Le bois est un produit naturel et ses propriétés varient en fonction des conditions climatiques et de son utilisation. Au début, de l'eau peut encore s'écouler des joints du fond et des parois ainsi qu'entre les madriers latéraux. C'est un phénomène tout à fait normal qui peut durer jusqu'à une semaine (si le produit est correctement assemblé). Les fibres de bois sèches absorbent l'eau et, une fois que le bois est gonflé et la baignoire en bois ne fuit plus.

Comment fonctionne l'étanchéité ?

Remplissez d'abord le hot-tub d'environ 10 cm d'eau et laissez-le reposer toute la nuit. Ainsi, les planches du fond se dilatent et le fond se scelle. Vous pouvez ensuite ajouter lentement de l'eau dans votre hot-tub par paliers de 10 cm. Les douves absorbent l'eau et se calfeutrent tout aussi lentement. Pour garantir un réchauffement uniforme de l'eau, remuez-la de temps en temps. Pour accélérer le processus de réchauffement, couvrez le hot-tub avec un couvercle. La température recommandée de l'eau pour un bain confortable est de 37°C. Si l'eau est plus chaude que la température recommandée, veuillez rester en position allongée afin que la zone du cœur reste au-dessus du niveau de l'eau. Sur le modèle de poêle NA35, la profondeur peut être réglée en ajustant la grille qui se trouve sur la porte du foyer. Pour ce faire, desserrez les vis de la grille, placez-la dans la bonne position et serrez les vis.

Les modèles de four NA27 et NA30 ont des ouvertures spéciales d'arrivée d'air sur la porte du four.



Maintenez le feu dans le four pendant le chauffage et remuez l'eau de temps en temps pour chauffer l'eau plus efficacement. Pour accélérer le processus de chauffage et éviter que l'eau ne refroidisse, couvrez le bain hydromasseur avec un couvercle. Lorsque l'eau se réchauffe, mesurez la température de l'eau et réglez la quantité de bois de chauffage dans la chambre de combustion afin d'atteindre et de maintenir la température optimale.

Les variations de température et l'humidité de l'air entraînent souvent la formation de condensation dans la fosse à cendres. Il s'agit d'un phénomène naturel qui ne doit pas être source d'inquiétude. Si l'apparition d'eau dans la chambre de combustion s'accompagne d'une baisse du niveau d'eau dans la cuve, il convient de rechercher une fuite.

La cheminée peut changer de couleur pendant l'utilisation d'un spa. Ce changement est dû aux températures élevées et ne doit pas non plus être inquiétant.

AVERTISSEMENT ! Il est interdit de vider l'eau du spa avant que le feu du poêle ne soit éteint et que les cendres ne soient froides.

Rincez soigneusement le hot-tub après chaque utilisation. Pendant la saison chaude, laissez un peu d'eau (au moins 10-15 cm) dans le hot-tub après utilisation afin d'éviter un dessèchement excessif du hot-tub. Changez cette eau au moins une fois par semaine.

Pour garder le hot-tub propre, couvrez-le avec le couvercle lorsqu'il n'est pas utilisé. Le couvercle peut également empêcher les enfants et les animaux domestiques de tomber dans le hot-tub, par exemple lorsqu'il est placé sur la terrasse.

05 - STOCKAGE ET MAINTENANCE

Stockage

Si possible, protégez l'appareil de la poussière et de la saleté. La lumière directe du soleil peut également provoquer une décoloration du bois.

REMARQUE : Tout produit chimique qui peut attaquer le matériau en bois endommagera le hot tub et le revêtement protecteur du bois.

Entretien

De temps en temps, lavez la baignoire avec une éponge et des produits de lavage liquides. Nettoyez le poêle des cendres après chaque utilisation. Cela peut être fait facilement avec une pelle à cendres.

Si le spa est utilisé souvent, il est nécessaire de contrôler la qualité de l'eau, de garder l'eau propre et de la changer à temps. Les agents d'assainissement pour piscine swimmina peuvent également être utilisés pour le nettoyage et l'entretien d'un spa. Il est important de doser les agents de lavage en respectant strictement les instructions. Le niveau de pH de l'eau doit toujours être régulé pour éviter d'endommager la fibre de verre. Le niveau de pH approprié est L'eau doit être pratiquement exempte de chlore. La quantité de chlore acceptable est de 0,3-1,0mg/L. Utilisez uniquement des pastilles de chlore de 20g pour votre spa (les autres pastilles contiennent trop de chlore). Ne jetez pas les comprimés directement dans l'eau. Utilisez un distributeur spécial, adapté à la taille de votre spa. Pour que l'eau reste propre plus longtemps, équipez le spa d'un filtre à eau. Après avoir utilisé le spa avec de l'eau de mer, il est recommandé de le rincer avec de l'eau non salée. Il est conseillé de traiter un hot tub de l'extérieur avec de l'huile de goudron ou tout autre agent de protection adapté au bois une fois par an.

06 - GARANTIE, CONFORMITÉ & ELIMINATION

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé. Les parties métalliques de la construction peuvent être envoyées au recyclage des métaux. Les pièces en bois peuvent être incinérées. Toutes les autres pièces peuvent être éliminées comme des déchets ménagers.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EDBH	UL 875:2009 Ed.9+R:20Sep2017
LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A2:2019+A14:2019 EN 62233:2008	EMC	2014/30/EU
		LVD	2014/35/EU
		EDBH	UL 875
		RoHS	2015/863



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

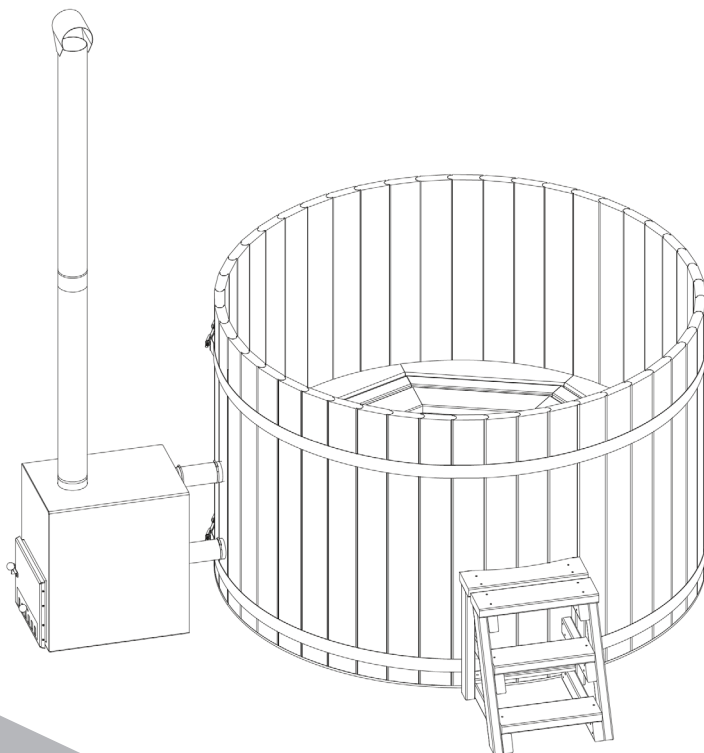
Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

IT
ITALIANO

GRIMSEL

HOT TUB



DITTA

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

N° articolo 50400198
Versione 5.10.2022

01 - INDICE 22

02 - INFORMAZIONI GENERALI E AVVERTENZE 23

03 - MONTAGGIO 24

03 - UTILIZZO 26

04 - STOCCAGGIO E MANUTENZIONE 28

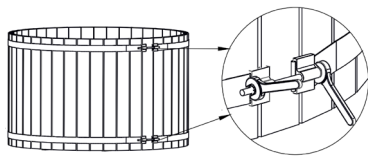
05 - CONFORMITÀ 28

02 - INFORMAZIONI GENERALI E AVVERTENZE

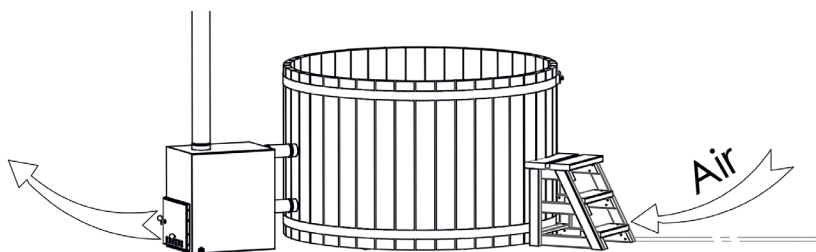
- Non è consigliabile posizionare la vasca idromassaggio vicino a un fuoco aperto.
- Prestare attenzione alla sicurezza delle scale e di tutta l'area intorno alla vasca idromassaggio. Fate attenzione soprattutto in inverno, perché i gradini bagnati possono essere molto scivolosi.
- Le superfici bagnate sono molto scivolose, quindi fate attenzione quando entrate e uscite dalla vasca.
- Non lasciate mai che i bambini giochino senza supervisione nella vasca idromassaggio.
- Per evitare ustioni, soprattutto ai bambini piccoli, controllare sempre la temperatura dell'acqua.
- Le persone affette da malattie contagiose non devono utilizzare la vasca idromassaggio.
- Le donne incinte o in possibile stato di gravidanza devono consultare un medico prima di utilizzare la vasca idromassaggio.
- Non utilizzare mai la vasca idromassaggio subito dopo una sessione di esercizio fisico intenso.
- Il calore dell'acqua intensifica l'effetto di alcol, droghe o farmaci e può causare perdita di coscienza.
- Lasciare immediatamente l'acqua se si avvertono vertigini o sonnolenza.
- Se si avvertono dolori o vertigini durante l'uso della vasca idromassaggio, interrompere l'uso e rivolgersi a un medico.
- Per ridurre al minimo il rischio di lesioni. È molto importante che le persone con condizioni di salute esistenti, come disturbi cardiaci, pressione alta o bassa, problemi di circolazione, donne in gravidanza, anziani, bambini o diabetici, consultino il proprio medico prima di utilizzare la vasca idromassaggio.
- Stabilite un limite di tempo ragionevole. L'uso prolungato di acqua calda provoca un aumento della temperatura corporea. I sintomi possono essere vertigini, nausea, svenimento, stordimento e riduzione della reattività. Tutti questi effetti possono terminare con uno svenimento.
- Una temperatura dell'acqua superiore a 38° C può provocare danni fisici.
- Per evitare di annegare una persona, coprire sempre accuratamente l'apparecchio dopo l'uso.
- Una chimica dell'acqua adeguata è necessaria per mantenere la qualità dell'acqua e proteggere i singoli componenti.
- Non introdurre oggetti estranei nella vasca idromassaggio: potrebbero danneggiare il guscio interno.
- Non sedersi sulla copertura della vasca idromassaggio e non appoggiarvi alcun oggetto.
- Quando la vasca idromassaggio non è in uso, assicurarsi che la copertura sia fissata correttamente. Non lasciate che i bambini ci giochino sopra perché il coperchio potrebbe piegarsi.
- Non è consentito collocare o far funzionare apparecchi di illuminazione, telefoni, radio, televisori o altri apparecchi elettrici entro 1,5 m dalla piscina, a meno che questi apparecchi non siano stati installati in modo permanente dal produttore.
- Non toccare la stufa o il camino durante il bagno. Queste parti sono molto calde e ci si può scottare. Tenere la maniglia durante l'apertura della porta del forno.

ATTENZIONE! Questa vasca idromassaggio è destinata all'uso esterno.
La vasca idromassaggio può essere utilizzata solo per scopi privati.

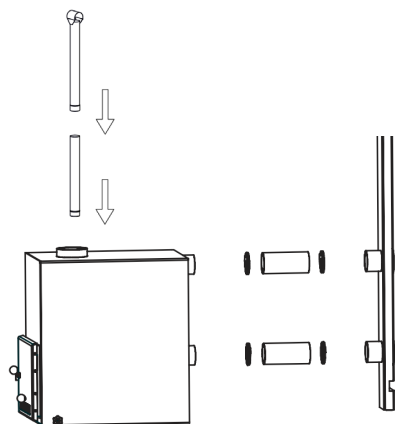
Per prima cosa è necessario preparare il pavimento per la vasca idromassaggio. Assicurarsi che la superficie sia piana e diritta (orizzontale). La vasca idromassaggio può essere collocata su una base di pietre da pavimentazione, cemento, travi di legno o blocchi di cemento. La superficie sotto la vasca idromassaggio deve essere in grado di sostenere il peso di diverse tonnellate. Si sconsiglia di posizionare la vasca idromassaggio sull'erba per evitare il marciume del legno. La maggior parte delle vasche idromassaggio Sun King viene consegnata imballata su un pallet. Disimballare con cura la vasca idromassaggio e girarla. Una volta sistemata la vasca idromassaggio, controllare la tensione delle fasce in acciaio inox e stringerle se necessario. Le fasce devono essere strette in un ordine specifico: prima in basso, poi in alto.



Importante! Prestare attenzione alla tensione delle fasce in acciaio inossidabile. Se necessario, le fasce devono essere strette o allentate.



Assicuratevi anche che non ci sia vegetazione intorno alla vasca idromassaggio, perché potrebbe causare la formazione di muffa. C'è uno spazio tra il fondo della vasca idromassaggio e il pavimento. Questa fessura deve essere sempre libera per non ostacolare la circolazione dell'aria e per evitare che il fondo marcisca.

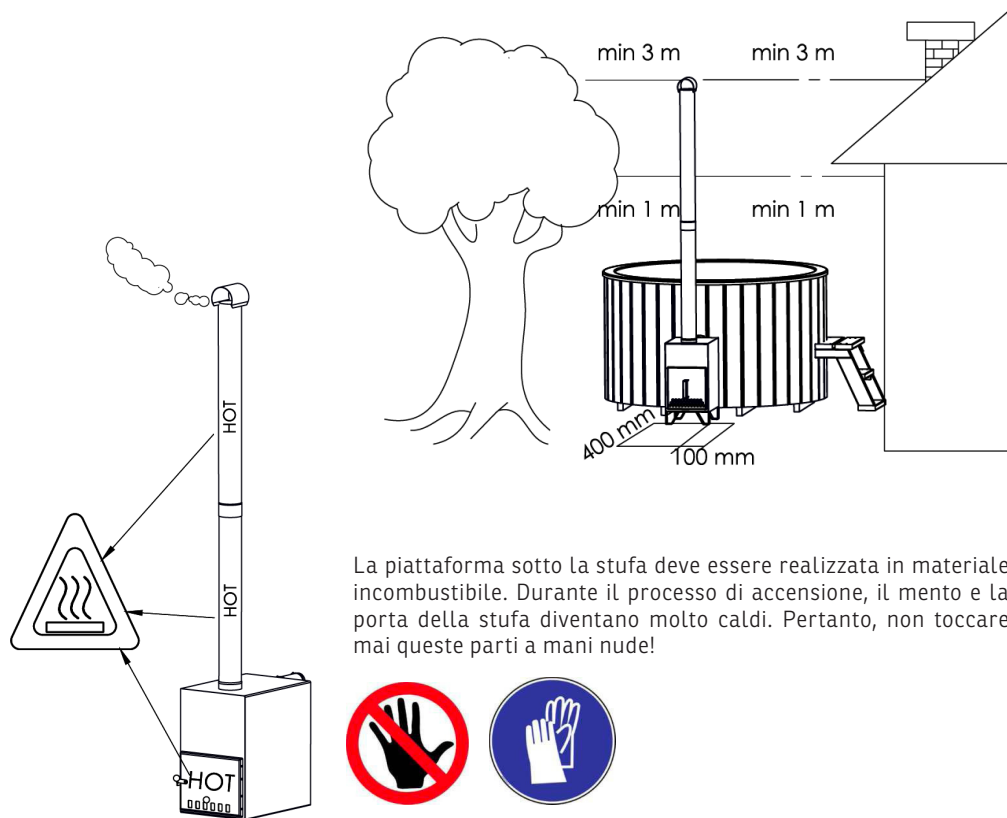


Prestare attenzione durante l'installazione delle tubature, poiché i bordi dei tubi sono molto affilati.

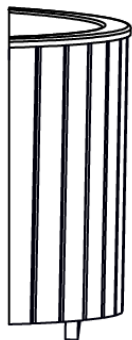
È facile installare una vasca idromassaggio da soli perché la si riceve già montata. È sufficiente montare il riscaldatore da esterno con i tubi di gomma e installare un tubo. Per montare i tubi sulla stufa, tirarli saldamente sulle flange della stufa in modo che i tubi coprano le flange di circa 4 cm. Per ottenere un accoppiamento più stretto, insaponare i tubi dall'interno. Una volta posizionati correttamente i tubi, fissarli con le fascette.

Sicurezza antincendio

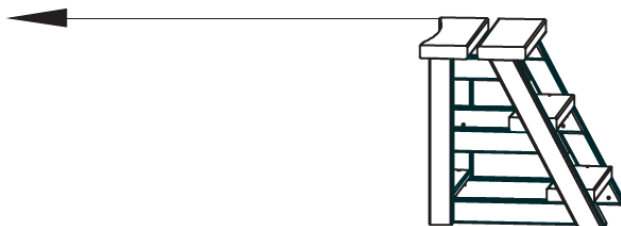
Se la vasca è collocata in prossimità di edifici, ad esempio sul bordo di una terrazza, il camino deve essere sufficientemente lontano da altri oggetti. Controllare la distanza sia in orizzontale che in verticale per evitare rischi di incendio. Osservare le norme antincendio e non collocare la vasca idromassaggio in prossimità di alberi e cespugli. È possibile ottenere ulteriori informazioni dall'autorità locale di vigilanza antincendio.



La piattaforma sotto la stufa deve essere realizzata in materiale incombustibile. Durante il processo di accensione, il mento e la porta della stufa diventano molto caldi. Pertanto, non toccare mai queste parti a mani nude!



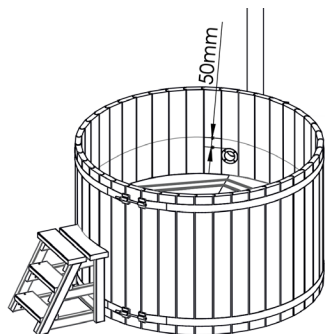
L'ultima fase dell'installazione del tubo caldo è il montaggio delle scale.



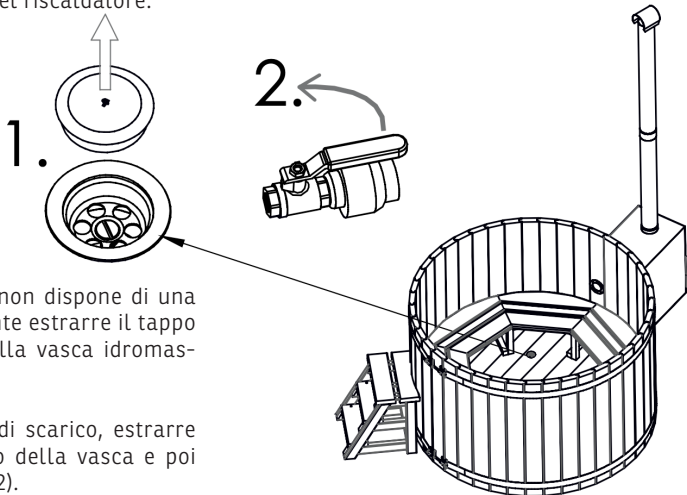
04 - UTILIZZO

Prima di riempire d'acqua la vasca a idromassaggio, accertarsi che il tappo/valvola di scarico sia chiuso.

ATTENZIONE! Riempire sempre la vasca idromassaggio con acqua PRIMA di riscaldare il forno. Il livello minimo dell'acqua deve trovarsi a 50 mm sopra la flangia superiore del riscaldatore.



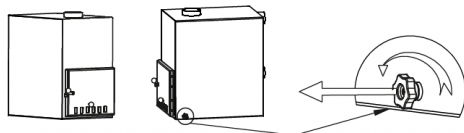
Riscaldando la vasca idromassaggio con una quantità d'acqua troppo bassa, la stufa si scioglierà. Se la vasca idromassaggio non viene utilizzata in inverno, scaricare l'acqua dalla vasca idromassaggio e dalla stufa. Lasciare sempre aperta la valvola di scarico. Non lasciare che l'acqua della vasca idromassaggio geli, poiché l'acqua ghiacciata danneggia la vasca in vetroresina e il forno. Se la valvola di scarico è ancora congelata, scollegare il riscaldatore dalla vasca idromassaggio e scaricare l'acqua attraverso il tubo inferiore del riscaldatore.



Se la vasca idromassaggio non dispone di una valvola di scarico, è sufficiente estrarre il tappo (1) per scaricare l'acqua dalla vasca idromassaggio.

Se è presente una valvola di scarico, estrarre prima il tappo (1) sul fondo della vasca e poi aprire la valvola di scarico (2).

Sulla parete posteriore del forno in alluminio è presente uno scarico per l'acqua.



Le vasche idromassaggio in legno nuove possono presentare perdite quando vengono riempite per la prima volta. Non preoccupatevi di questo. Il legno deve impregnarsi e gonfiarsi. Non appena la vasca idromassaggio assorbe una quantità sufficiente di umidità, smetterà di perdere. Se la vasca idromassaggio continua a perdere, è necessario controllare se ci sono grossi fori nelle tavole. I nodi devono essere trattati con un sigillante. Lasciate asciugare la vasca per un po' e poi trattate i nodi con il sigillante per legno. Assicurarsi inoltre che le cinghie in acciaio inox siano sufficientemente

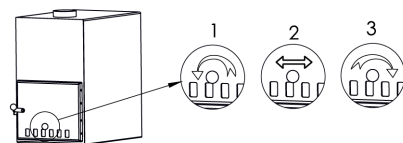
strette e che tutte le tavole della vasca idromassaggio si incastrino saldamente. Se necessario, allentare le fasce di tensione e colpire le tavole con un martello di gomma per portarle nella giusta posizione. Quindi stringere nuovamente le cinghie. Ricordate l'ordine: prima la parte inferiore, poi quella superiore. Non è necessario che una vasca idromassaggio sia subito a tenuta stagna. Il legno è un prodotto naturale e presenta proprietà diverse a seconda del tempo e dell'uso. Inizialmente l'acqua può fuoriuscire dai giunti del pavimento e della parete e tra le tavole laterali. È un fenomeno del tutto normale e può durare fino a una settimana (se il prodotto è stato assemblato correttamente). Le fibre del legno secco assorbono l'acqua e, non appena il legno si è gonfiato, la vasca da bagno in legno non perde più.

Come funziona la sigillatura?

Riempire prima circa 10 cm d'acqua e lasciare riposare la vasca idromassaggio per una notte. In questo modo le tavole si espandono dal fondo e il fondo si sigilla da solo. Quindi è possibile aggiungere lentamente acqua alla vasca idromassaggio con incrementi di 10 cm. Le doghe assorbono l'acqua e si sigillano altrettanto lentamente.

Per garantire un riscaldamento uniforme dell'acqua, mescolare di tanto in tanto. Per accelerare il processo di riscaldamento, coprire la vasca con un coperchio. La temperatura dell'acqua consigliata per un bagno confortevole è di 37°C. Se l'acqua è più calda della temperatura consigliata, rimanete in posizione sdraiata in modo che la zona del cuore rimanga sopra il livello dell'acqua. Nel modello NA35 il tiraggio può essere regolato agendo sulla griglia posta sulla porta del focolare. A tal fine, allentare le viti della griglia, portarla nella posizione corretta e serrare le viti.

I modelli NA27 e NA30 sono dotati di speciali aperture per l'alimentazione dell'aria sulla porta della stufa.



Mantenere il fuoco acceso nella stufa durante il riscaldamento e mescolare l'acqua di tanto in tanto per riscaldarla meglio. Per accelerare il processo di riscaldamento ed evitare che l'acqua si raffreddi, coprire la vasca idromassaggio con un coperchio. Quando l'acqua si riscalda, misurare la temperatura dell'acqua e regolare la quantità di legna nella camera di combustione per raggiungere e mantenere la temperatura ottimale.

Le oscillazioni di temperatura e l'umidità spesso causano la formazione di condensa nel pozzo delle ceneri. Si tratta di un fenomeno naturale che non deve destare preoccupazione. Se la comparsa di acqua nella camera di combustione è accompagnata da un calo del livello dell'acqua nella vaschetta, è necessario cercare una perdita.

La canna fumaria può scolorirsi durante l'utilizzo di una vasca idromassaggio. Questo cambiamento è causato dalle alte temperature e non deve nemmeno preoccupare.

ATTENZIONE! È vietato scaricare l'acqua dell'idromassaggio prima che il fuoco della stufa si sia spento e la cenere sia fredda.

Sciquare accuratamente la vasca idromassaggio dopo ogni utilizzo. Nella stagione calda, lasciare un po' d'acqua (almeno 10-15 cm) nella vasca dopo l'uso per evitare che si secchi eccessivamente. Cambiare l'acqua almeno una volta alla settimana.

Per mantenere pulita la vasca idromassaggio, coprirla con l'apposito coperchio quando non viene utilizzata. La copertura può anche evitare che bambini e animali domestici cadano nella vasca idromassaggio, ad esempio quando questa viene utilizzata nel patio.

05 - STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

Stoccaggio

Se possibile, proteggete l'unità dalla polvere e dallo sporco. La luce diretta del sole può anche causare lo scolorimento del legno.

NOTA: qualsiasi prodotto chimico che possa attaccare il materiale in legno danneggia la vasca idromassaggio e il rivestimento protettivo del legno.

Manutenzione

Di tanto in tanto lavare il bagno con una spugna e un detergente liquido. Pulire la stufa dalla cenere dopo ogni utilizzo. Questa operazione può essere facilmente eseguita con una paletta per la cenere.

Se la vasca idromassaggio viene utilizzata spesso, è necessario controllare la qualità dell'acqua, mantenerla pulita e cambiarla in tempo. Gli agenti per la sanificazione delle piscine possono essere utilizzati anche per la pulizia e la manutenzione di una vasca idromassaggio. È importante dosare gli agenti di lavaggio seguendo rigorosamente le istruzioni. Il livello di pH dell'acqua deve essere sempre regolato per evitare di danneggiare la vetroresina. Il livello di pH appropriato è l'acqua deve essere quasi priva di cloro. La quantità di cloro accettabile è di 0,3-1,0mg/L. Utilizzare solo pastiglie di cloro da 20 g per la vasca idromassaggio (altre pastiglie contengono troppo cloro). Non gettare le pastiglie direttamente nell'acqua. Utilizzare un dosatore speciale, adatto alle dimensioni della vasca idromassaggio. Per mantenere l'acqua pulita più a lungo, dotare la vasca idromassaggio di un filtro per l'acqua. Dopo aver utilizzato la vasca idromassaggio con acqua di mare, si consiglia di sciacquarla con acqua non salata. È consigliabile trattare la vasca idromassaggio dall'esterno con olio di catrame o qualsiasi altro agente protettivo adatto al legno una volta all'anno.

06 - CONFORMITÀ

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato. Le parti metalliche della costruzione possono essere destinate al riciclaggio dei metalli. Le parti in legno possono essere incenerite. Tutte le altre parti possono essere smaltite come rifiuti domestici.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014
	+A13:2017+A1:2019+A2:2019
	+A2:2019+A14:2019
	EN 62233:2008

EDBH	UL 875:2009 Ed.9+R:20Sep2017
EMC	2014/30/EU
LVD	2014/35/EU
EDBH	UL 875
RoHS	2015/863



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

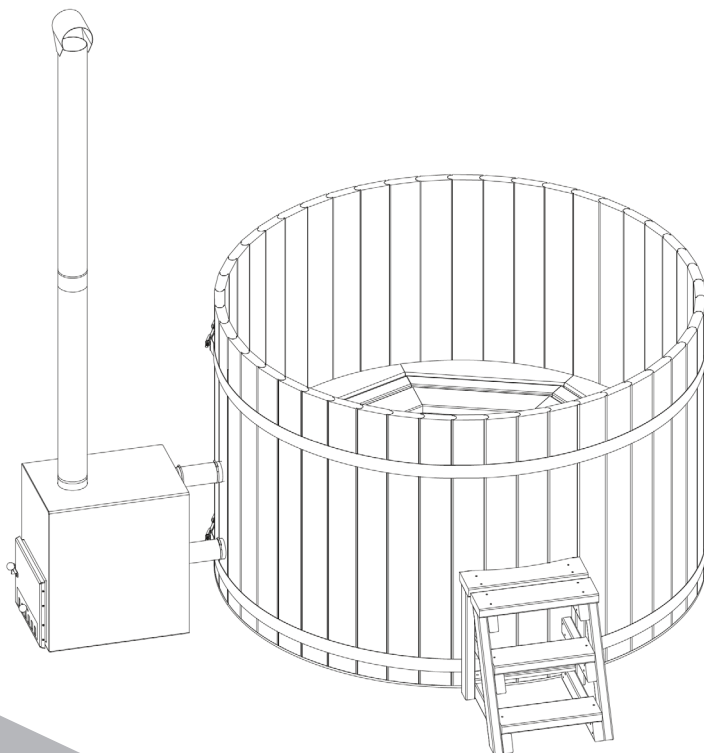
Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

GRIMSEL

HOT TUB



COMPANY

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Item No. 50400198
Version 5.10.2022

01 - CONTENT

01 - CONTENT	32
02 - GENERAL INFORMATION AND WARNINGS	33
03 - INSTALLATION	34
04 - USE	36
05 - STORAGE AND MAINTENANCE	38
06 - WARRANTY, CONFORMITY & DISPOSAL	38

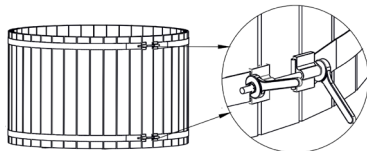
02 - GENERAL INFORMATION AND WARNINGS

- It is not recommended to place the hot tub near an open fire.
- Pay attention to the safety of the stairs and the entire area around the hot tub. Be especially careful in winter as wet steps can be very slippery.
- The wet surfaces are very slippery so be careful when getting in and out of the tub.
- Never allow children to play unsupervised in the hot tub
- To avoid burns, especially to small children, always check the water temperature.
- People with contagious diseases should not use the hot tub.
- Pregnant or possibly pregnant women should consult a doctor before using the hot tub.
- Never use the hot tub immediately after a rigorous exercise session.
- The heat of the water intensifies the effect of alcohol, drugs or medication and may cause unconsciousness.
- Leave the water immediately if you experience dizziness or drowsiness.
- If you experience pain or dizziness while using the hot tub, discontinue use and seek medical attention.
- To minimise the risk of injury. It is very important that persons with existing health conditions such as heart disease, high or low blood pressure, circulation problems, pregnant women, the elderly, children or diabetics, consult their doctor before using the hot tub.
- Set yourself a reasonable time limit. Using hot water for a very long time
- will cause your body temperature to rise. Symptoms may include dizziness, nausea,
- dizziness, nausea, fainting, lightheadedness and reduced receptivity. These effects can all
- end in fainting.
- A water temperature above 38° C can lead to physical harm.
- To prevent a person from drowning, you should always
- cover it carefully after use.
- Appropriate water chemistry is necessary to maintain water quality and protect the individual components.
- Do not bring foreign objects into the hot tub - they can damage the inner shell.
- Do not sit on the cover of the hot tub and do not place any objects on it.
- When the hot tub is not in use, make sure the cover is properly secured. Do not allow children to play on it as the cover may buckle.
- It is not permitted to place or operate lighting equipment, telephones, radios, televisions or other electrical appliances within 1.5 m of the pool unless these appliances have been permanently installed by the manufacturer.
- Do not touch the stove or chimney while bathing. These parts get very hot and you can get burnt. Hold on to the handle while opening the oven door.

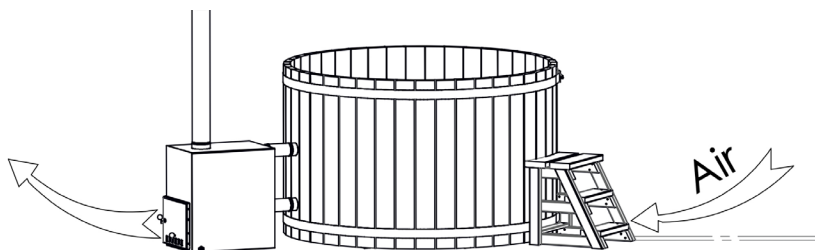
03 - INSTALLATION

**WARNING! This hot tub is intended for outdoor use.
The hot tub may only be used for private purposes.**

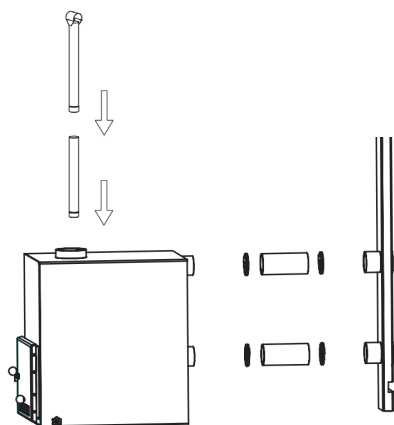
First it is necessary to prepare the floor for the hot tub. Make sure that the surface is level and straight (horizontal). The hot tub can be placed on a base of paving stones, concrete, wooden beams or concrete blocks. The surface under the hot tub must be able to support the weight of several tonnes. It is not recommended to place the hot tub on grass as this can cause wood rot. Most Sun King hot tubs are delivered packed on a pallet. Carefully unpack the hot tub and turn it over. Once you have put the hot tub in its permanent place, check the tension of the stainless steel bands and tighten them if necessary. The bands must be tightened in a specific order: first at the bottom, then at the top.



Important! Pay attention to the tension of the stainless steel bands. If necessary, the bands should be tightened or loosened.



Also make sure that there is no vegetation around the hot tub, as this can lead to mould. There is a gap between the bottom of the hot tub and the floor. This gap must always be free so as not to hinder the circulation of air and to prevent the bottom from rotting.

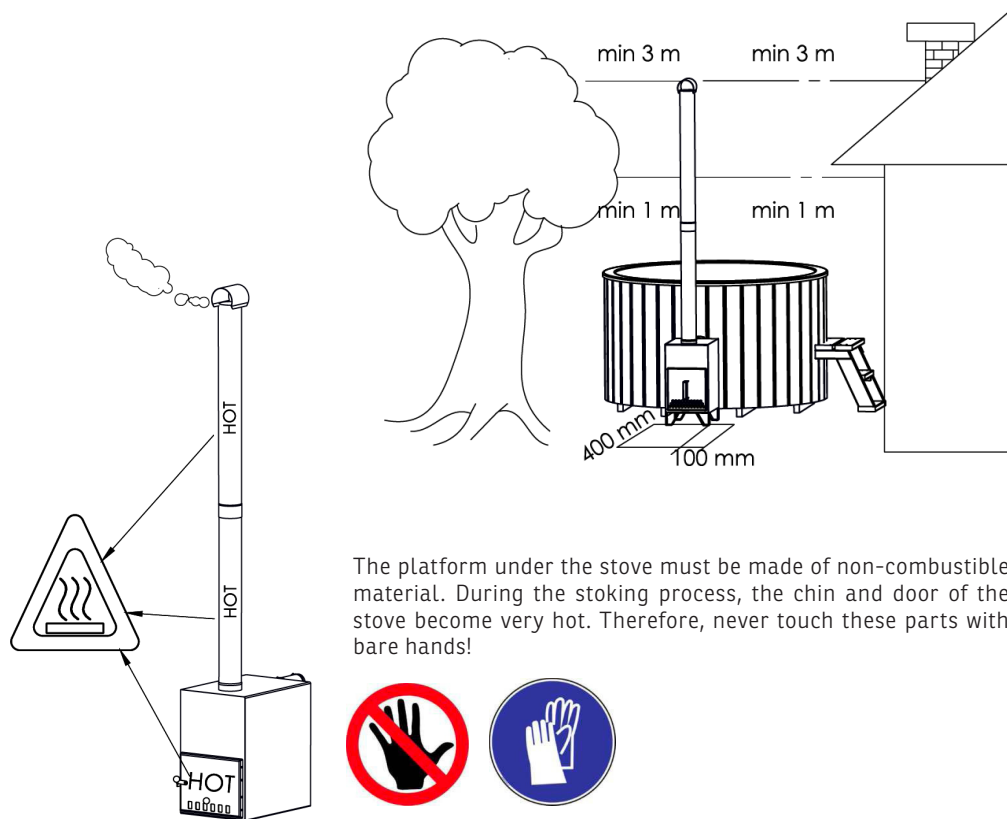


Be careful when installing the pipework as the edges of the pipes are very sharp.

It is easy to install a whirlpool tub yourself as you receive it pre-assembled. Simply fit the outdoor heater with the rubber hoses and install a pipe. To fit the hoses to the stove, pull them tightly onto the stove flanges so that the hoses cover the flanges by about 4 cm. To achieve a tighter fit, soap the hoses from the inside. When the hoses are properly placed, secure them with clamps.

Fire safety

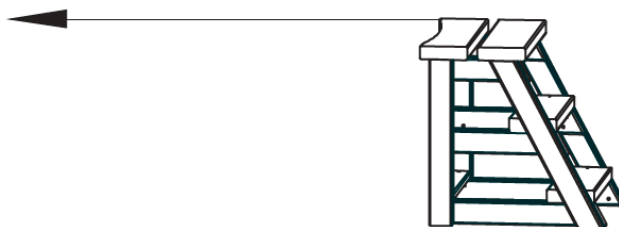
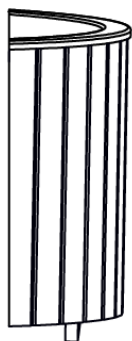
If the tub is placed near buildings, e.g. at the edge of a terrace, the chimney must be far enough away from other objects. Check the distance both horizontally and vertically to avoid fire hazards. Please observe the fire protection regulations and do not place your whirlpool tub near trees and bushes. For further information, please contact your local fire supervisory authority.



The platform under the stove must be made of non-combustible material. During the stoking process, the chin and door of the stove become very hot. Therefore, never touch these parts with bare hands!



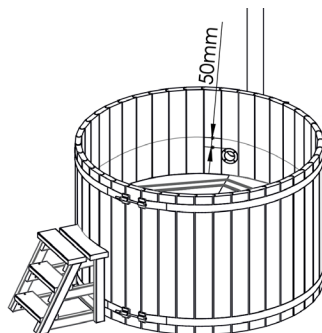
The last step in the installation of the hot tube is the assembly of the stairs.



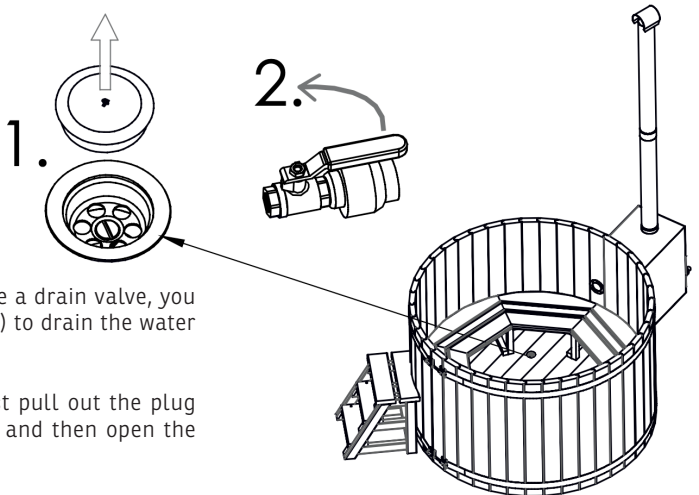
04 - USE

Make sure that the plug/drain valve is closed before filling the whirlpool tub with water.

WARNING! Always fill the whirlpool tub with water BEFORE you heat the oven. The minimum water level must be 50 mm above the upper flange of the heater.



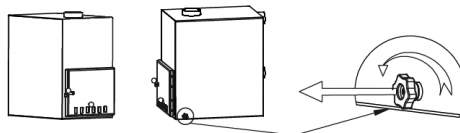
Heating the whirlpool tub with too little water will cause the stove to melt. If the whirlpool tub is not used in winter, drain the water from the whirlpool tub and the stove. Always leave the drain valve open. Do not allow the water in a whirlpool tub to freeze, as frozen water damages the fibreglass tub and the oven. If the drain valve is still frozen, disconnect the heater from the hot tub and drain the water through the lower pipe of the heater.



If your hot tub does not have a drain valve, you only need to pull the plug (1) to drain the water from the hot tub.

If there is a drain valve, first pull out the plug (1) at the bottom of the tub and then open the drain valve (2).

There is a drain for the water on the back wall of the aluminium oven.



New wooden hot tubs can leak when they are first filled. Do not worry about this. The wood needs to soak and swell. As soon as the hot tub absorbs enough moisture, it will stop leaking. If the hot tub still leaks, you need to check if there are any large knotholes in the boards. Knots must be treated with sealant. Let the hot tub dry for a while and then treat the knots with the sealer/sealant for wood. Also make sure that the stainless steel straps are tight enough and that all planks of the hot tub fit together firmly. If necessary, loosen the tension bands and hit the planks with a rubber mallet

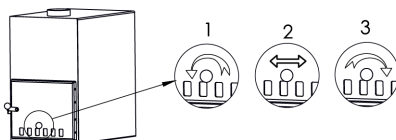
to bring them into the right position. Then tighten the straps again. Remember the order: first the bottom, then the top. A hot tub does not have to be leak-proof immediately. Wood is a natural product and it has different properties depending on weather and use. Water may initially leak out of the floor and wall joints and between the side planks. This is a completely normal occurrence and can last up to a week (if the product is assembled correctly). The dry wood fibres absorb the water and as soon as the wood has swelled, the wooden bathtub no longer leaks.

How does the sealing work?

First fill in about 10 cm of water and let the hot tub stand overnight. This way the boards expand from the bottom and the bottom seals itself. Then you can slowly add water to your hot tub in 10 cm increments. The staves absorb water and seal themselves just as slowly.

To ensure even heating of the water, stir it from time to time. To speed up the heating process, cover the hot tub with a lid. The recommended water temperature for comfortable bathing is 37°C. If the water is warmer than the recommended temperature, please stay in the lying position so that the heart area remains above the water level. On the NA35 stove model, the draught can be adjusted by adjusting the grille located on the door of the firebox. To do this, loosen the screws of the grille, bring it into the correct position and tighten the screws.

The stove models NA27 and NA30 have special air supply openings on the stove door.



Keep the fire going in the stove during heating and stir the water from time to time to heat the water more effectively. To speed up the heating process and prevent the water from cooling down, cover the whirlpool tub with a cover. When the water heats up, measure the water temperature and regulate the amount of firewood in the combustion chamber to achieve and maintain the optimum temperature.

Temperature fluctuations and humidity often cause condensation to form in the ash pit. This is a natural phenomenon that need not be a cause for concern. If the appearance of water in the combustion chamber is accompanied by a drop in the water level in the pan, it is necessary to look for a leak.

The chimney may become discoloured during the use of a whirlpool tub. This change is caused by the high temperatures and does not have to be worrying either.

WARNING! It is forbidden to drain the water from the whirlpool before the fire in the stove has gone out and the ash is cold.

Rinse the hot tub thoroughly after each use. In the warm season, leave some water (at least 10-15 cm) in the hot tub after use to prevent it from drying out excessively. Change this water at least once a week.

To keep the hot tub clean, cover it with the cover while it is not in use. The cover can also prevent children and pets from falling into the hot tub, e.g. when it is used in the patio.

05 - STORAGE AND MAINTENANCE

Storage

If possible, protect the device from dust and dirt. Direct sunlight can also cause discoloration of the wood.

NOTE: Any chemical that can attack the wood material will damage the hot tub and the protective coating that is on the wood.

Maintenance

From time to time wash the bath with a sponge and some liquid washing agents. Clean the stove from the ash after every use. This can be easily done with an ash shovel.

If the hot tub is used often, it is necessary to control water quality, keep the water clean and change it in time. Agents for swimming pool sanitation can also be used for cleaning and maintenance of a hot tub. It is important to dose the washing agents strictly in accordance with the instructions. Water pH level must always be regulated to avoid the damage of fiberglass. Appropriate pH level is Water must be almost chlorine free. acceptable chlorine quantity is 0,3-1,0mg/L. Use only 20g chlorine tablets for your hot tub(other tablets contain too much chlorine). Do not throw the tablets directly into the water. Use special dispenser, which is appropriate for the size of your hot tub. To keep water clean for a longer time, equip the hot tub with water filter. After using the hot tub with sea water, it is recommended to rinse the tub with unsalted water. It is advisable to treat a hot tub from the outside with tar oil or any other protective agent suitable for wood once a year.

06 - WARRANTY, CONFORMITY & DISPOSAL

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal

Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer for the removal. The metal parts of the construction can be taken for metal recycling. Wooden parts can be incinerated. All other parts can be disposed of as household waste.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EDBH	UL 875:2009 Ed.9+R:20Sep2017
LVD	EN60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A2:2019+A14:2019 EN 62233:2008	EMC	2014/30/EU
		LVD	2014/35/EU
		EDBH	UL 875
		RoHS	2015/863



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

